با ایران توشه
یک قدم جلوتر
باش!

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت



ایران توشه، مرجع دانلود فایل های کمک آموزشی دانش آموزان و کنکوری ها

همه چیز
برای موفقیت
تو!

- دانلود رایگان آزمون های آزمایشی قلمچی، خیلی سبز، گاج و ...
- دانلود رایگان گام به گام تمامی دروس
- دانلود رایگان نمونه سوالات امتحانی (نوبت اول و دوم) و امتحانات نهایی
- دانلود رایگان جزوه های کمک آموزشی و شب امتحانی

کافیست هر فایلی که نیاز دارید را در گوگل به این صورت جستجو کنید:

فایل مورد نیاز + ایران توشه

مثال:

دانلود گام به گام دوازدهم تجربی ایران توشه



irantooshe.ir

t.me/irantooshe

گام به گام عربی، زبان قرآن (۱) دهم انسانی
درس اول

عنوان فصل: ذلِكَ هُوَ اللّٰهُ

از صفحه‌ی ۱ تا صفحه‌ی ۱۶ کتاب

در این فایل پاسخ فعالیت‌ها، کارهای کلاسی، تمرین‌ها و پرسش‌های فصل ذلِكَ هُوَ اللّٰهُ آمده است.

مباحث فصل: ذلك هو الله، الأفعال والضمائر وأسماء الإشارة، التعارف

تهیه‌شده در ایران‌توشه، توشه‌ای برای موفقیت

irantooshe.ir

فهرست پرسش‌ها

۱ صفحه ۱ · ترجمه‌ی متن — آیه‌ی آغاز درس ۴

۲ صفحه ۲ · ترجمه‌ی متن — ذٰلِكَ هُوَ اللّٰهُ (۱) ۴

۳ صفحه ۳ · ترجمه‌ی متن — ذٰلِكَ هُوَ اللّٰهُ (۲) ۵

۴ صفحه ۲ · ترجمه‌ی متن — پاورقی: الشّاعِر ۵

۵ صفحه ۱۰ · حوار — التَّعارُفُ ۶

۶ صفحه ۱۱ · التمرين ۱ — آيه ۱ ۷

۷ صفحه ۱۱ · التمرين ۱ — آيه ۲ ۷

۸ صفحه ۱۱ · التمرين ۱ — آيه ۳ ۷

۹ صفحه ۱۱ · التمرين ۱ — حديث ۴ ۸

۱۰ صفحه ۱۱ · التمرين ۱ — حديث ۵ ۸

۱۱ صفحه ۱۱ · التمرين ۱ — حديث ۶ ۸

۱۲ صفحه ۱۲ · التمرين ۲ — حديث ۱ ۸

۱۳ صفحه ۱۲ · التمرين ۲ — حديث ۲ ۹

۱۴ صفحه ۱۲ · التمرين ۲ — حديث ۳ ۹

۱۵ صفحه ۱۲ · التمرين ۲ — حديث ۴ ۹

۱۶ صفحه ۱۲ · التمرين ۲ — حديث ۵ ۹

۱۷ صفحه ۱۲ · التمرين ۲ — حديث ۶ ۱۰

۱۸ صفحه ۱۲ · التمرين ۲ — حديث ۷ ۱۰

۱۹ صفحه ۱۳ · التمرين ۳ — ضع في الدائرة العدد المناسب ۱۱

۲۰ صفحه ۱۳ · التمرين ۴ — جمله‌ها و ترکیب‌ها در جدول ۱۲

۲۱ صفحه ۱۴ · التمرين ۵ — مترادف و متضاد ۱۳

۲۲ صفحه ۱۴ · التمرين ۶ — رسم عقارب الساعات ۱۴

۲۳ صفحه ۱۵ · البحث العلمي — عظمة مخلوقات الله ۱۴

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت

۱ صفحه ۱ ترجمه‌ی متن

ترجمه‌ی آیه: ﴿الحَمدُ لِلّهِ الَّذي خَلَقَ السَّماواتِ وَ الأَرضَ وَ جَعَلَ الظُّلُماتِ وَ النّورَ﴾ الأنعام: ۱

1. «ستایش از آنِ خدایی است که آسمان‌ها و زمین را آفرید و تاریکی‌ها و روشنایی را قرار داد.»

۲ صفحه ۲ ترجمه‌ی متن

ترجمه‌ی متن درس: ذلِكَ هُوَ اللّٰهُ

أُنظُر لِتِلكَ الشَّجَرَه — ذاتِ الغُصونِ النَّضِرَه

كَيفَ نَمَت مِن حَبَّةٍ — وَ كَيفَ صارَت شَجَرَه

فَابحَث وَ قُل مَن ذَا الَّذي — يُخرِجُ مِنها الثَّمَرَه

وَ انظُر إلَى الشَّمسِ الَّتي — جَذوَتُها مُستَعِرَه

فيها ضِياءٌ وَ بِها — حَرارَةٌ مُنتَشِرَه

مَن ذَا الَّذي أوجَدَها — في الجَوِّ مِثلَ الشَّرَرَه

1. ذلِكَ هُوَ اللّٰهُ: آن همان خداست.
2. به آن درخت که دارای شاخه‌های تر و تازه است، نگاه کن.
3. چگونه از دانه‌ای رشد کرد و چگونه درخت شد.
4. پس جست‌وجو کن و بگو: چه کسی میوه را از آن بیرون می‌آورد؟
5. و به خورشیدی که پاره‌ی آتشش فروزان است، نگاه کن.
6. در آن روشنایی است و به وسیله‌ی آن گرمایی پراکنده [در جهان] است.
7. چه کسی آن را در فضا همچون اخگر [پاره‌ای آتش] پدید آورد؟

این فایل توسط سایت ایران‌توشه تهیه شده است.
irantooshe.ir

۳ صفحه ۳ ترجمه‌ی متن

ذاكَ هُوَ اللّٰهُ الَّذي — أنعُمُهُ مُنهَمِرَه
ذو حِكمَةٍ بالِغَةٍ — وَ قُدرَةٍ مُقتَدِرَه
أنظُر إلَى اللَّيلِ فَمَن — أوجَدَ فيهِ قَمَرَه
وَ زانَهُ بِأَنجُمٍ — كَالدُّرَرِ المُنتَشِرَه
وَ انظُر إلَى الغَيمِ فَمَن — أنزَلَ مِنهُ مَطَرَه
فَصَيَّرَ الأَرضَ بِهِ — بَعدَ اغبِرارٍ خَضِرَه
وَ انظُر إلَى المَرءِ وَ قُل — مَن شَقَّ فيهِ بَصَرَه
مَن ذَا الَّذي جَهَّزَهُ — بِقُوَّةٍ مُفتَكِرَه
ذاكَ هُوَ اللّٰهُ الَّذي — أنعُمُهُ مُنهَمِرَه

1. آن همان خدایی است که نعمت‌هایش ریزان است.
2. دارای حکمتی کامل و قدرتی توانمند است.
3. به شب نگاه کن؛ چه کسی ماهش را در آن پدید آورد؟
4. و آن را با ستارگانی مانند مرواریدهای پراکنده آراست.
5. به ابر نگاه کن؛ چه کسی بارانش را از آن فرو فرستاد؟
6. پس زمین را به وسیله‌ی آن، پس از تیره‌رنگی [غبارآلودگی]، سرسبز گردانید.
7. به انسان نگاه کن و بگو: چه کسی بینایی‌اش را در او پدید آورد [شکافت]؟
8. چه کسی او را به نیرویی اندیشمند مجهز کرد؟
9. آن همان خدایی است که نعمت‌هایش ریزان است.

۴ صفحه ۲ ترجمه‌ی متن

اَلشّاعِرُ: مَعروفُ الرُّصافيُّ، شاعِرٌ عِراقيٌّ مِن أَبٍ كُرديِّ النَّسَبِ وَ أُمٍّ تُركُمانيَّةٍ، لَهُ آثارٌ كَثيرَةٌ في النَّثرِ وَ الشِّعرِ.

1. شاعر: معروف الرُّصافی، شاعری عراقی از پدری کردنَسب و مادری ترکمن است که آثار بسیاری در نثر و شعر دارد.

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت

۵ صفحه ۱۰ حوار

حِوارٌ (اَلتَّعارُفُ): در گروه‌های دو نفره شبیه گفت‌وگوی زیر را اجرا کنید.

زائِرُ مَرقَدِ أميرِ المُؤمِنينَ عَلِيٍّ (ع) — أَحَدُ المُوَظَّفينَ في قاعَةِ المَطارِ

السَّلامُ عَلَيكُم.

وَ عَلَيكُمُ السَّلامُ وَ رَحمَةُ اللّٰهِ وَ بَرَكاتُهُ.

صَباحُ الخَيرِ يا أَخي.

صَباحُ النّورِ وَ السُّرورِ.

كَيفَ حالُكَ؟

أَنا بِخَيرٍ، وَ كَيفَ أَنتَ؟

بِخَيرٍ وَ الحَمدُ لِلّٰهِ.

عَفواً، مِن أَينَ أَنتَ؟

أَنا مِنَ الجُمهوريَّةِ الإسلاميَّةِ الإيرانيَّةِ.

ما اسمُكَ الكَريمُ؟

اِسمي حُسَينٌ، وَ ما اسمُكَ الكَريمُ؟

اِسمي عَبدُ الرَّحمنِ.

هَل سافَرتَ إلى إيرانَ حَتَّى الآنَ؟

لا؛ مَعَ الأَسَفِ. لكِنّي أُحِبُّ أَن أُسافِرَ.

إن شاءَ اللّٰهُ تُسافِرُ إلى إيرانَ!

إن شاءَ اللّٰهُ؛ إلَى اللِّقاءِ؛ مَعَ السَّلامَةِ.

في أمانِ اللّٰهِ.

في أمانِ اللّٰهِ وَ حِفظِهِ، يا حَبيبي.

ترجمه‌ی گفت‌وگو (زائر مرقد امیرمؤمنان علی (ع) و یکی از کارمندان سالن فرودگاه):

1. سلام بر شما.
2. و سلام و رحمت خداوند و برکاتش بر شما.
3. صبح به خیر، ای برادرم.
4. صبح پر از نور و شادی [روشنایی و شادمانی].
5. حالت چطور است؟
6. من خوبم و تو چطوری؟
7. خوبم، الحمدلله.
8. ببخشید، اهل کجا هستی؟
9. من از جمهوری اسلامی ایران هستم.

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت

10. ○ اسم شریفت چیست؟

11. ○ اسم من حسین است و اسم شریف تو چیست؟

12. ○ اسم من عبدالرحمن است.

13. ○ آیا تا کنون به ایران سفر کرده‌ای؟

14. ○ نه؛ متأسفانه. اما دوست دارم به ایران سفر کنم.

15. ○ ان‌شاءالله به ایران سفر می‌کنی!

16. ○ ان‌شاءالله؛ به امید دیدار؛ به سلامت.

17. ○ خدانگهدار [در امان خدا].

18. ○ در امان و حفظ خدا باشی، ای دوست من.

۶ صفحه ۱۱ التمرین ۱

اَلتَّمرينُ الأَوَّلُ: كَمِّل تَرجَمَةَ الآياتِ وَ الأَحاديثِ التّاليَةِ.

۱ـ ﴿يا أَيُّهَا الَّذينَ آمَنوا لِمَ تَقولونَ ما لا تَفعَلونَ﴾ الصف: ۲

ای کسانی که ایمان آورده‌اید، .....

«ای کسانی که ایمان آورده‌اید، **چرا چیزی می‌گویید که انجام نمی‌دهید؟**»

۷ صفحه ۱۱ التمرین ۱

۲ـ ﴿وَ اعمَلوا صالِحاً إِنّي بِما تَعمَلونَ عَليمٌ﴾ المؤمنون: ۵۱

و کار نیکو .....

«و **کار نیکو انجام دهید؛ همانا من به آنچه انجام می‌دهید، آگاهم.**»

۸ صفحه ۱۱ التمرین ۱

۳ـ ﴿رَبَّنا لا تَجعَلنا مَعَ القَومِ الظّالِمينَ﴾ الأعراف: ۴۷

پروردگارا، .....

«پروردگارا، **ما را با گروه ستمکاران قرار مده.**»

ایران توشه
توشه‌ای برای موفقیت

۹ صفحه ۱۱ التمرین ۱

۴ـ «أَحَبُّ العِبادِ إلَى اللّهِ رَجُلٌ صَدوقٌ في حَديثِهِ، مُحافِظٌ عَلى صَلَواتِهِ وَ ما افتَرَضَ اللّهُ عَلَيهِ مَعَ أداءِ الأَمانَةِ.» الإمامُ الصّادِقُ (ع)

محبوب‌ترین بندگان نزد ..... کسی است که در گفتارش ..... باشد و بر ..... و آنچه خدا بر او واجب کرده است ..... کند و ..... را به صاحبش برگرداند.

«محبوب‌ترین بندگان نزد **خدا** کسی است که در گفتارش **راستگو** باشد و بر **نمازهایش** و آنچه خدا بر او واجب کرده است **مراقبت (پایبندی)** کند و **امانت** را به صاحبش برگرداند.»

۱۰ صفحه ۱۱ التمرین ۱

۵ـ «اِرحَم مَن في الأَرضِ يَرحَمكَ مَن في السَّماءِ.» رَسولُ اللّهِ (ص)

به کسی که در زمین است .....

«به کسی که در زمین است **رحم کن (مهربانی کن) تا آن کس که در آسمان است به تو رحم کند.**»

۱۱ صفحه ۱۱ التمرین ۱

۶ـ «أُطلُبوا العِلمَ وَ لَو بِالصّينِ؛ فَإنَّ طَلَبَ العِلمِ فَريضَةٌ.» رَسولُ اللّهِ (ص)

دانش را طلب کنید گرچه ..... ؛ زیرا طلب دانش .....

«دانش را طلب کنید گرچه **در چین باشد**؛ زیرا طلب دانش **واجب است**.»

۱۲ صفحه ۱۲ التمرین ۲

اَلتَّمرينُ الثّاني: اِقرَأ الأَحاديثَ التّاليَةَ، ثُمَّ عَيِّن تَرجَمَتَها الصَّحيحَةَ.

۱ـ «اِعمَل لِدُنياكَ كَأَنَّكَ تَعيشُ أَبَداً وَ اِعمَل لِآخِرَتِكَ كَأَنَّكَ تَموتُ غَداً.» رَسولُ اللّهِ (ص)

برای (دنیایت / دنیا) چنان کار کن گویی همیشه (زندگی می‌کنی / لذت می‌بری) و برای آخرتت چنان کار کن گویی (فردا می‌میری / نزدیک است بمیری).

برای **دنیایت** چنان کار کن گویی همیشه **زندگی می‌کنی** و برای آخرتت چنان کار کن گویی **فردا می‌میری**.

پاسخ: دنیایت ـ زندگی می‌کنی ـ فردا می‌میری

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت

این فایل توسط سایت ایران‌توشه تهیه شده است.
irantooshe.ir

۱۳ صفحه ۱۲ التمرین ۲

۲ـ «اُنظُر إلی ما قالَ وَ لا تَنظُر إلی مَن قالَ.» أمیرُ المُؤمِنینَ عَلِیٌّ (ع)

به آنچه گفته است (بنگر / می‌نگرم) و به آن که گفته است (ننگر / نمی‌نگرم).

به آنچه گفته است **بنگر** و به آن که گفته است **ننگر**.

پاسخ: بنگر ـ ننگر

۱۴ صفحه ۱۲ التمرین ۲

۳ـ «إذا مَلَكَ الأَراذِلُ هَلَكَ الأَفاضِلُ.» أمیرُ المُؤمِنینَ عَلِیٌّ (ع)

هرگاه فرومایگان «فرومایه‌ترها» (به فرمانروایی برسند / گرامی شوند)؛ شایستگان «برترها» هلاک می‌شوند.

هرگاه فرومایگان **به فرمانروایی برسند**، شایستگان هلاک می‌شوند.

پاسخ: به فرمانروایی برسند

۱۵ صفحه ۱۲ التمرین ۲

۴ـ «مَن زَرَعَ العُدوانَ حَصَدَ الخُسرانَ.» أمیرُ المُؤمِنینَ عَلِیٌّ (ع)

هرکس (دشمنی / دوستی) کاشت؛ (زیان / سود) درو کرد.

هرکس **دشمنی** کاشت؛ **زیان** درو کرد.

پاسخ: دشمنی ـ زیان

۱۶ صفحه ۱۲ التمرین ۲

۵ـ «اَلکَلامُ کَالدَّواءِ؛ قَلیلُهُ یَنفَعُ وَ کَثیرُهُ قاتِلٌ.» أمیرُ المُؤمِنینَ عَلِیٌّ (ع)

سخن مانند داروست. اندکش (سود می‌رساند / شفا می‌دهد) و بسیارش کُشنده است.

سخن مانند داروست. اندکش **سود می‌رساند** و بسیارش کُشنده است.

پاسخ: سود می‌رساند

۱۷ صفحه ۱۲ التمرین ۲

۶ـ «إذا قَدَرتَ عَلی عَدُوِّكَ فَاجعَلِ العَفوَ عَنهُ شُكراً لِلقُدرَةِ عَلَيهِ.» أميرُ المُؤمِنينَ عَلِيٌّ (ع)

هرگاه بر (دشمنت قادر شدی / دشمن را شکست دادی)، بخشیدن او را شکرانه‌ی قدرت یافتن بر او (قرار می‌دهی / قرار بده).

هرگاه بر **دشمنت قادر شدی**، بخشیدن او را شکرانه‌ی قدرت یافتن بر او **قرار بده**.

پاسخ: دشمنت قادر شدی ـ قرار بده

۱۸ صفحه ۱۲ التمرین ۲

۷ـ قَولُ «لا أَعلَمُ» نِصفُ العِلمِ. أميرُ المُؤمِنينَ عَلِيٌّ (ع)

گفتنِ (می‌دانم / نمی‌دانم)، نیمی از دانش است.

گفتنِ **نمی‌دانم**، نیمی از دانش است.

پاسخ: نمی‌دانم

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت

۱۹ صفحه ۱۳ التمرین ۳

اَلتَّمرينُ الثّالِثُ: ضَع في الدّائِرَةِ العَدَدَ المُناسِبَ. (كَلِمَةٌ واحِدَةٌ زائِدَةٌ)

۱ـ اَلشَّرَرَةُ ـ ۲ـ اَلشَّمسُ ـ ۳ـ اَلقَمَرُ ـ ۴ـ اَلأَنعُمُ ـ ۵ـ اَلغَيمُ ـ ۶ـ اَلفُستانُ ـ ۷ـ اَلدُّرَرُ

- ○ **قِطعَةٌ مُنفَصِلَةٌ عَنِ النّارِ المُستَعِرَةِ.**
- ○ **جَذوَتُها مُستَعِرَةٌ، فيها ضِياءٌ وَ بِها حَرارَةٌ مُنتَشِرَةٌ.**
- ○ **كَوكَبٌ يَدورُ حَولَ الأَرضِ؛ ضِياؤُهُ مِنَ الشَّمسِ.**
- ○ **بُخارٌ مُتَراكِمٌ في السَّماءِ يَنزِلُ مِنهُ المَطَرُ.**
- ○ **مِنَ المَلابِسِ النِّسائيَّةِ ذاتِ الأَلوانِ المُختَلِفَةِ.**
- ○ **مِنَ الأَحجارِ الغالِيَةِ الجَميلَةِ ذاتِ اللَّونِ الأَبيَضِ.**

العدد	الكلمة	التعريف	ترجمه‌ی تعریف
۱	**اَلشَّرَرَةُ**	قِطعَةٌ مُنفَصِلَةٌ عَنِ النّارِ المُستَعِرَةِ.	پاره‌ای جداشده از آتش فروزان است.
۲	**اَلشَّمسُ**	جَذوَتُها مُستَعِرَةٌ، فيها ضِياءٌ وَ بِها حَرارَةٌ مُنتَشِرَةٌ.	پاره‌ی آتشش فروزان است؛ در آن روشنایی است و با آن گرمایی پراکنده است.
۳	**اَلقَمَرُ**	كَوكَبٌ يَدورُ حَولَ الأَرضِ؛ ضِياؤُهُ مِنَ الشَّمسِ.	سیاره‌ای است که دور زمین می‌چرخد؛ روشنایی‌اش از خورشید است.
۵	**اَلغَيمُ**	بُخارٌ مُتَراكِمٌ في السَّماءِ يَنزِلُ مِنهُ المَطَرُ.	بخاری فشرده و انبوه در آسمان است که باران از آن می‌بارد.
۶	**اَلفُستانُ**	مِنَ المَلابِسِ النِّسائيَّةِ ذاتِ الأَلوانِ المُختَلِفَةِ.	از لباس‌های زنانه‌ی دارای رنگ‌های گوناگون است.
۷	**اَلدُّرَرُ**	مِنَ الأَحجارِ الغالِيَةِ الجَميلَةِ ذاتِ اللَّونِ الأَبيَضِ.	از سنگ‌های گران‌بهای زیبای سفیدرنگ است.

کلمه‌ی اضافی: «۴ ـ اَلأَنعُمُ» (نعمت‌ها؛ جمع نِعمَة)

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت

اَلتَّمرينُ الرّابِعُ: ضَع هذِهِ الجُمَلَ وَ التَّراكيبَ في مَكانِها المُناسِبِ.

هؤُلاءِ فائِزاتٌ / هذانِ الدَّليلانِ / تِلكَ بَطّاريَّةٌ / أُولئِكَ الصّالِحونَ / هؤُلاءِ الأَعداءُ / هاتانِ الزُّجاجَتانِ

جدول: مفرد مؤنث ـ مثنای مذکر ـ مثنای مؤنث ـ جمع مذکر سالم ـ جمع مؤنث سالم ـ جمع مکسر

مفرد مؤنث	مثنای مذکر	مثنای مؤنث
تِلكَ بَطّاريَّةٌ: آن باتری	هذانِ الدَّليلانِ: این دو راهنما	هاتانِ الزُّجاجَتانِ: این دو شیشه

جمع مذکر سالم	جمع مؤنث سالم	جمع مکسر
أُولئِكَ الصّالِحونَ: آن نیکوکاران	هؤُلاءِ فائِزاتٌ: اینان برنده‌اند	هؤُلاءِ الأَعداءُ: این دشمنان

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت

۲۱ صفحه ۱۴ التمرين ۵

اَلتَّمرينُ الخامِسُ: ضَعِ المُترادِفاتِ وَ المُتَضادّاتِ في مَكانِها المُناسِبِ. (= ≠)

ضِياء / نامَ / ناجِح / مَسرور / قَريب / جَميل / نِهايَة / يَمين / غالِيَة / شِراء / مَسموح / مُجِدّ

رَخيصَة ≠ ..... ـ راسِب ≠ ..... ـ يَسار ≠ ..... ـ بِداية ≠ ..... ـ بَعيد ≠ ..... ـ بَيع ≠ ..... ـ رَقَدَ = ... ـ

قَبيح ≠ ..... ـ نور = ... ـ حَزين ≠ ..... ـ مُجتَهِد = ... ـ مَمنوع ≠ .....

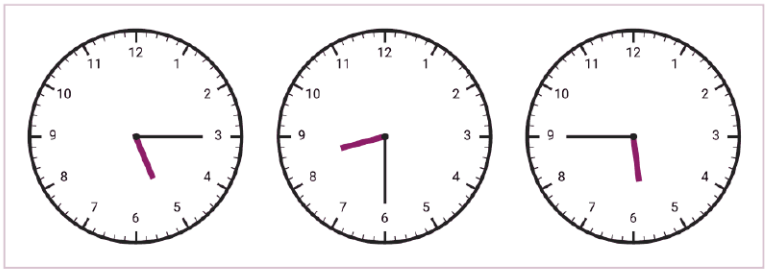
الكلمة	الرابطة	الجواب	ترجمه
رَخيصَة	≠ (متضاد)	**غالِيَة**	ارزان ≠ گران
راسِب	≠ (متضاد)	**ناجِح**	مردود ≠ قبول
يَسار	≠ (متضاد)	**يَمين**	چپ ≠ راست
بِداية	≠ (متضاد)	**نِهايَة**	آغاز ≠ پایان
بَعيد	≠ (متضاد)	**قَريب**	دور ≠ نزدیک
بَيع	≠ (متضاد)	**شِراء**	فروش ≠ خرید
رَقَدَ	= (مترادف)	**نامَ**	خوابید = به خواب رفت
قَبيح	≠ (متضاد)	**جَميل**	زشت ≠ زیبا
نور	= (مترادف)	**ضِياء**	نور = روشنایی
حَزين	≠ (متضاد)	**مَسرور**	اندوهگین ≠ شاد
مُجتَهِد	= (مترادف)	**مُجِدّ**	کوشا = تلاشگر
مَمنوع	≠ (متضاد)	**مَسموح**	ممنوع ≠ مجاز

ایران توشه
توشه ای برای موفقیت

۲۲ صفحه ۱۴ التمرين ۶

اَلتَّمرينُ السّادِسُ: أُرسُم عَقارِبَ السّاعاتِ.

اَلخامِسَةُ وَ الرُّبعُ ـ اَلثّامِنَةُ وَ النِّصفُ ـ اَلسّادِسَةُ إلّا رُبعاً



- **اَلخامِسَةُ وَ الرُّبعُ:** ساعت ۵:۱۵ (عقربه‌ی کوتاه نزدیک ۵، عقربه‌ی بلند روی ۳)
- **اَلثّامِنَةُ وَ النِّصفُ:** ساعت ۸:۳۰ (عقربه‌ی کوتاه میان ۸ و ۹، عقربه‌ی بلند روی ۶)
- **اَلسّادِسَةُ إلّا رُبعاً:** ساعت ۵:۴۵ (یعنی یک‌ربع به ۶؛ عقربه‌ی کوتاه نزدیک ۶، عقربه‌ی بلند روی ۹)

۲۳ صفحه ۱۵ البحث العلمي

اَلبَحثُ العِلميُّ: اِبحَث في الإنترنت أَوِ المَكتَبَةِ عَن نَصٍّ قَصيرٍ أَو جُمَلٍ بِاللُّغَةِ العَرَبيَّةِ حَولَ عَظَمَةِ مَخلوقاتِ اللّٰهِ، ثُمَّ تَرجِمهُ إِلَى الفارسيَّةِ مُستَعيناً بِمُعجَمٍ عَربيّ فارسيّ.

﴿وَ يَتَفَكَّرونَ في خَلقِ السَّماواتِ وَ الأَرضِ رَبَّنا ما خَلَقتَ هذا باطِلاً﴾ آل عمران: ۱۹۱

نمونه‌ی پاسخ:

1. «اللّٰهُ خَلَقَ الشَّمسَ وَ القَمَرَ وَ النُّجومَ.» ← خدا خورشید و ماه و ستارگان را آفرید.
2. «أَنزَلَ اللّٰهُ المَطَرَ مِنَ الغَيمِ فَصارَتِ الأَرضُ خَضراءَ.» ← خدا باران را از ابر فرو فرستاد و زمین سرسبز شد.
3. «ما أَعظَمَ خَلقَ اللّٰهِ!» ← چه بزرگ است آفرینش خدا!

ترجمه‌ی آیه: «و در آفرینش آسمان‌ها و زمین می‌اندیشند [و می‌گویند:] پروردگارا، این را بیهوده نیافریده‌ای.»

این فایل توسط سایت ایران‌توشه تهیه شده است.
irantooshe.ir